

**N** SERIES

# BIG MOUTH

**ITALIANO**

**CREATO DA**

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

**EPISODIO 2.08**

**"Dark Side of the Boob"**

Un pigiama party della scuola diventa disordinato mentre Nick prepara una sessione di makeout e lo Shame Wizard fa la sua miserabile magia su tutta la classe.

**SCRITTO DA:**

Kelly Galuska

**DIRETTO DA:**

Bryan Francis

**DATA DI BROADCAST ORIGINALE:**

5.10.2018

**NOTA:** Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLIX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

## PERSONAGGI

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Pubes (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman / Detective Florez (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch / Bob the Hormone Monster (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Principal Barren (voice)
Jordan Peele	... Featuring Ludacris (voice)
Bobby Cannavale	... Gavin the Hormone Monster (voice)
Neil Casey	... Detective Dumont / D.N. Ape (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser / Grace (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch / Lorriane the Hormone Monstress (voice)
Nathan Fillion	... Nathan Fillion (voice)
John Gemberling	... Tyler the Hormone Monster (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette / Intellect Sphinx (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
Jean Smart	... Depression Kitty (voice)
David Thewlis	... Shame Wizard (voice)
Joe Wengert	... Stan the Hormone Monster / Ambition Gremlin (voice)

1

00:00:05,005 --> 00:00:08,049  
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:08,591 --> 00:00:10,969  
QUALCHE MESE PRIMA...

3

00:00:11,428 --> 00:00:14,514  
Ok, ragazzi femmine, si gioca a calcio.

4

00:00:17,267 --> 00:00:18,476  
Ok, non è una tragedia.

5

00:00:18,601 --> 00:00:20,687  
- Non se ne accorgerà nessuno.  
- Tette!

6

00:00:20,770 --> 00:00:22,522  
- Tette.  
- Da dove vengono quelle?

7

00:00:22,647 --> 00:00:23,481  
Sotto il collo...

8

00:00:23,565 --> 00:00:24,441  
Sopra la vita...

9

00:00:24,524 --> 00:00:25,608  
Sono loro.

10

00:00:25,692 --> 00:00:27,277  
Guardano proprio me.

11

00:00:28,069 --> 00:00:29,029  
Gesù.

12

00:00:29,612 --> 00:00:31,156  
Ecco come mi sono sentita.

13

00:00:31,239 --> 00:00:32,532  
Sicura che ho detto "tette"?

14

00:00:32,615 --> 00:00:35,243  
Potrei giurare di aver detto  
"Terribilmente intelligente!"

15

00:00:35,368 --> 00:00:37,037  
No, hai detto "tette".

16

00:00:37,245 --> 00:00:39,247  
Sì, suona come una cosa che potrei dire.

17

00:00:39,330 --> 00:00:40,540  
Comunque, mi dispiace.

18

00:00:40,623 --> 00:00:43,168  
La situazione dev'essere stata  
un sacco strana.

19

00:00:43,251 --> 00:00:44,961  
Beh, diciamo che non è poi così male.

20

00:00:45,045 --> 00:00:46,504  
A volte mi piacciono anche.

21

00:00:46,588 --> 00:00:48,423  
Certo. Non sono tremende.

22

00:00:48,506 --> 00:00:49,674  
Zitto!

23

00:00:50,091 --> 00:00:51,926  
È forte poter parlare  
di queste cose.

24

00:00:52,010 --> 00:00:53,678  
- Sì.  
- Anche se sei un po' stupido.

25

00:00:54,220 --> 00:00:56,014  
Dille che sei molto stupido!

26

00:00:56,639 --> 00:00:58,308

Zitto. Hai ragione. Sono scemo...

27

00:00:58,600 --> 00:00:59,476  
Scemo di te.

28

00:01:00,310 --> 00:01:01,978  
Che cosa disperata!

29

00:01:02,062 --> 00:01:03,646  
Lo so. Ha funzionato?

30

00:01:03,730 --> 00:01:05,899  
Non ha non funzionato.

31

00:01:05,982 --> 00:01:07,067  
Vieni qui.

32

00:01:08,318 --> 00:01:10,904  
Apri la bocca. Mettici dentro  
il salsicciotto.

33

00:01:11,029 --> 00:01:13,198  
Com'è umido.

34

00:01:13,281 --> 00:01:14,699  
Spostati, tesoro.

35

00:01:14,783 --> 00:01:16,826  
Un pomiconcerto...

36

00:01:16,910 --> 00:01:19,329  
...in Do... di petto.

37

00:01:35,553 --> 00:01:37,305  
- Scusa.  
- Rilassati e basta

38

00:01:37,388 --> 00:01:39,224  
e segui il direttore, baby.

39

00:01:39,349 --> 00:01:41,476

Oh, sei una mammina decisa.

40

00:01:42,894 --> 00:01:44,312  
Oh, ho capito.

41

00:01:45,897 --> 00:01:46,940  
Suggerimento.

42

00:01:47,023 --> 00:01:48,149  
Dovrebbe strangolarla?

43

00:01:48,233 --> 00:01:49,567  
Solo se vuole essere menato.

44

00:01:49,651 --> 00:01:51,194  
E lui vuole essere menato?

45

00:02:00,245 --> 00:02:01,579  
Non male, pivello.

46

00:02:01,663 --> 00:02:05,125  
Abbiamo toccato una tetta!

47

00:02:06,626 --> 00:02:08,378  
Sei così sexy.

48

00:02:10,630 --> 00:02:12,799  
Voglio toccare le tue tette!

49

00:02:46,583 --> 00:02:48,293  
Oh, Missy, non andate via.

50

00:02:48,376 --> 00:02:49,586  
Cosa dovrei fare?

51

00:02:49,669 --> 00:02:51,963  
Siete sposato con una donna folle  
che vi maltratta,

52

00:02:52,046 --> 00:02:53,798  
ma non la lasciate

perché siete leale,

53

00:02:53,882 --> 00:02:56,426  
e profumate di quercia dopo una tempesta.

54

00:02:57,302 --> 00:02:59,053  
Voi siete il mio destino.

55

00:02:59,179 --> 00:03:00,722  
Se non posso avervi,

56

00:03:00,889 --> 00:03:03,016  
mi getterò da quel dirupo  
in maniera drammatica,

57

00:03:03,099 --> 00:03:05,226  
perché sono sensibile  
e adoro viaggiare.

58

00:03:05,310 --> 00:03:07,270  
Non fatelo! Credo.

59

00:03:07,353 --> 00:03:09,564  
Insomma, pensateci,  
ma non fatelo veramente...

60

00:03:09,731 --> 00:03:11,983  
- Cosa state facendo?  
- Salgo sul vostro cavallo,

61

00:03:12,233 --> 00:03:15,445  
così da potervi guardare negli occhi  
mentre vi rivelo il mio amore.

62

00:03:15,528 --> 00:03:18,573  
Oh maledizione, Signor Fillion. Vi credo.

63

00:03:18,656 --> 00:03:20,074  
Siete davvero sexy.

64

00:03:20,158 --> 00:03:22,327  
Oh, Missy, adoro la vostra agitazione.

65

00:03:22,452 --> 00:03:24,954  
Vi fa sembrare  
così incantevolmente intelligente.

66

00:03:25,038 --> 00:03:26,080  
Non osate!

67

00:03:27,248 --> 00:03:29,584  
Missy, sei pronta, tesoro?

68

00:03:29,667 --> 00:03:31,920  
Dobbiamo andare al pigiama party  
della scuola.

69

00:03:32,045 --> 00:03:33,546  
Non vorrai arrivare tardi!

70

00:03:33,671 --> 00:03:34,589  
Ok, mamma!

71

00:03:35,548 --> 00:03:37,550  
Bontà divina, Wiggles! Maledizione.

72

00:03:37,634 --> 00:03:39,469  
Quella sì che era  
una danza del serpente.

73

00:03:39,552 --> 00:03:41,262  
Sono tutta bagnata lì sotto.

74

00:03:41,346 --> 00:03:42,805  
Potremmo continuare stanotte.

75

00:03:42,889 --> 00:03:45,058  
Ho questa fantasia di te che mi pieghi  
a metà...

76

00:03:45,683 --> 00:03:47,018  
Stanotte non posso.

77



00:03:47,185 --> 00:03:49,812  
C'è il pigiama party di classe  
per l'eclissi lunare.

78

00:03:49,896 --> 00:03:52,357  
- L'ho programmato settimane fa.  
- E non mi porti?

79

00:03:52,440 --> 00:03:54,025  
Dovresti stare nella mia stanza.

80

00:03:54,108 --> 00:03:55,777  
- Oh. Certo.  
- Spero tu capisca.

81

00:03:55,860 --> 00:03:58,613  
Ok, certo. Starò qui con la tua bambola  
American Girl.

82

00:03:58,696 --> 00:04:01,658  
Sono Maddie.  
Secondo la mia storia ero una schiava.

83

00:04:01,866 --> 00:04:04,535  
- Mi spazzoli i capelli?  
- Sì, ci divertiremo.

84

00:04:05,620 --> 00:04:08,831  
Wiggles! Non ti dai pace.

85

00:04:09,249 --> 00:04:10,625  
Ok, va bene. Ti porto con me.

86

00:04:10,708 --> 00:04:12,252  
Cosa? No, non sono stato io.

87

00:04:12,543 --> 00:04:13,836  
Non so cosa sia successo.

88

00:04:14,921 --> 00:04:17,173  
Sarà un serata meravigliosa.

89

00:04:17,257 --> 00:04:18,383  
Sei d'accordo, Maddie?

90

00:04:18,466 --> 00:04:20,468  
Le altre bambole  
hanno scarpe argentate.

91

00:04:20,635 --> 00:04:22,720  
Io no. Mi spazzoli i capelli?

92

00:04:22,845 --> 00:04:25,181  
Mi dispiace, Maddie, ma devo andare.

93

00:04:25,265 --> 00:04:27,433  
Sono l'unica bambola senza un compleanno.

94

00:04:27,517 --> 00:04:29,936  
Quella azienda non ha avuto  
una buona idea.

95

00:04:30,019 --> 00:04:31,271  
Mi spazzoli i capelli?

96

00:04:31,729 --> 00:04:34,774  
Questo pigiama party sarà  
una cosa folle.

97

00:04:35,024 --> 00:04:37,402  
Guardate. Ho portato i preservativi.

98

00:04:37,485 --> 00:04:39,112  
Pensi di fare sesso stanotte?

99

00:04:39,195 --> 00:04:42,573  
No! Penso di farmi una sega  
con questi, ragazzi.

100

00:04:42,740 --> 00:04:44,617  
Per fare sesso non userei  
il preservativo.

101

00:04:44,701 --> 00:04:48,037

- Non sono mica una donna!  
- È un ragionamento logico.

102

00:04:48,413 --> 00:04:49,789  
Cosa stai mangiando?

103

00:04:49,872 --> 00:04:51,791  
Spaghetti. Ho bisogno di carboidrati.

104

00:04:52,125 --> 00:04:53,751  
Ci aspetta una maratona.

105

00:04:53,835 --> 00:04:56,921  
Cinquanta ragazzini sudati che dormono  
in una palestra puzzolente.

106

00:04:57,005 --> 00:04:59,132  
Hai ragione. Dammene un po', tesoro.

107

00:05:04,512 --> 00:05:09,267  
Dio, come farò a dormire sapendo  
che c'è Lola in giro.

108

00:05:09,392 --> 00:05:11,853  
- Hai paura di Lola.  
- Mi ha menomato.

109

00:05:11,936 --> 00:05:14,230  
Mia madre ancora mi aiuta  
a mettermi i pantaloni.

110

00:05:14,314 --> 00:05:17,817  
- E scommetto che ti piace, non è vero?  
- No, non gli piace.

111

00:05:17,942 --> 00:05:19,861  
Continui a esagerare e a noi  
non piace.

112

00:05:19,944 --> 00:05:21,362  
Mia madre non mi eccita.

113

00:05:21,446 --> 00:05:23,114  
Lascia stare il ragazzo per stasera.

114

00:05:23,197 --> 00:05:24,949  
Lascia stare tutti per stasera.

115

00:05:25,033 --> 00:05:27,035  
Non hai un passatempo  
o qualcosa del genere?

116

00:05:27,118 --> 00:05:31,664  
In effetti colleziono dildo vintage  
appartenuti ai nazisti.

117

00:05:31,789 --> 00:05:33,624  
- Che cazzo di soggetto.  
- Ovviamente.

118

00:05:33,708 --> 00:05:35,209  
È riuscito a rovinare i dildo.

119

00:05:35,293 --> 00:05:39,422  
Nick! Perché non raccontiamo a tutti  
che hai toccato la tetta di Gina?

120

00:05:39,505 --> 00:05:41,674  
Oh, non so se dovremmo dirglielo.

121

00:05:41,758 --> 00:05:43,843  
Cosa? Ma è una notizia fantastica!

122

00:05:43,926 --> 00:05:46,512  
Ci sono così tante brutte notizie  
ultimamente.

123

00:05:46,637 --> 00:05:48,264  
La gente vuole buone notizie,

124

00:05:48,348 --> 00:05:52,477  
come un dolce ragazzino che tocca  
una tetta e lo trova fantastico!

125

00:05:52,560 --> 00:05:53,519  
Ok!

126  
00:05:54,729 --> 00:05:56,439  
- Signori...  
- Io non sono un signore.

127  
00:05:56,522 --> 00:05:57,482  
- Fratelli...  
- Serio?

128  
00:05:57,565 --> 00:06:00,401  
- Ho pomiciato con Gina ieri notte.  
- Cazzo! Che buona notizia!

129  
00:06:00,485 --> 00:06:02,779  
- Te l'ho detto!  
- Voglio i dettagli.

130  
00:06:03,071 --> 00:06:05,782  
- Ha ancora i denti da latte?  
- Cosa? Come faccio a saperlo?

131  
00:06:05,865 --> 00:06:07,325  
- Ti ha dato qualche dente?  
- No!

132  
00:06:07,408 --> 00:06:10,078  
Ma che problemi hai, pazzoide?

133  
00:06:10,161 --> 00:06:12,580  
- Di che sanno i suoi denti?  
- Non ci interessa, vero?

134  
00:06:12,663 --> 00:06:13,498  
Oh, dolce Jessi,

135  
00:06:13,581 --> 00:06:16,084  
vorrei fingere di essere quello superiore,

136  
00:06:16,167 --> 00:06:18,586  
ma in realtà non lo sono.  
Devo sapere tutto da Nick.

137

00:06:18,669 --> 00:06:20,922  
- Devo sapere tutto eccome.  
- Bleah.

138

00:06:21,005 --> 00:06:23,800  
Beh, diciamo che ho raggiunto  
la seconda base.

139

00:06:24,926 --> 00:06:26,594  
Ti ha messo un dito nel sedere?

140

00:06:26,677 --> 00:06:28,888  
Cosa? No, quella non è la seconda base.

141

00:06:28,971 --> 00:06:31,099  
Cosa pensi che sia la terza base, Jay?

142

00:06:31,182 --> 00:06:33,017  
- Non vuoi saperlo.  
- Io sì, invece!

143

00:06:33,101 --> 00:06:34,394  
Ragazzi, per favore.

144

00:06:34,477 --> 00:06:37,730  
La scorsa notte, ho toccato  
la tetta di Gina.

145

00:06:37,939 --> 00:06:39,232  
- Cosa?  
- Oh, Dio.

146

00:06:39,315 --> 00:06:40,733  
- Stai scherzando?  
- Oh, mio Dio.

147

00:06:40,817 --> 00:06:41,734  
È anche meglio!

148

00:06:41,818 --> 00:06:43,194  
Nick, sei un pioniere.

149  
00:06:43,319 --> 00:06:45,196  
Hai scalato il monte Everest.

150  
00:06:46,823 --> 00:06:48,199  
Ragazzi... ce l'ho fatta.

151  
00:06:48,408 --> 00:06:50,410  
È bellissimo qui.

152  
00:06:50,660 --> 00:06:52,120  
Vorrei che poteste vedere.  
Passo.

153  
00:06:52,245 --> 00:06:53,329  
Ce l'hai fatta, Nick.

154  
00:06:53,413 --> 00:06:56,749  
Hai scalato la vetta più alta  
tra quelli del nostro anno. Passo.

155  
00:06:56,833 --> 00:06:57,792  
Grazie, Jay.

156  
00:06:58,126 --> 00:06:59,585  
Dov'è Andrew? Passo.

157  
00:06:59,669 --> 00:07:02,088  
Non ce l'ha fatta, Nick.

158  
00:07:03,047 --> 00:07:03,923  
Passo.

159  
00:07:04,799 --> 00:07:06,050  
Sapete una cosa, ragazzi?

160  
00:07:06,217 --> 00:07:08,428  
Sono stufo di sentir parlare  
delle tette di Gina.

161  
00:07:08,511 --> 00:07:10,388

Jessi, non sono solo le sue tette.

162

00:07:10,471 --> 00:07:12,682

È simpatica e divertente  
e sa chi è.

163

00:07:12,765 --> 00:07:14,183

Aspetta.

164

00:07:14,267 --> 00:07:16,436

Quella non era una cosa tua, Jessi?

165

00:07:16,519 --> 00:07:18,062

Lo è ancora, stronzo.

166

00:07:18,146 --> 00:07:19,772

Sì, e poi arriva lei

167

00:07:19,856 --> 00:07:21,774

tipo "LOL, tette enormi".

168

00:07:21,858 --> 00:07:22,692

Cioè, dai.

169

00:07:22,775 --> 00:07:25,987

Sembra che tu sia stata sostituita  
da un modello migliore,

170

00:07:26,112 --> 00:07:29,282

un po' come il latex ha rimpiazzato  
l'avorio

171

00:07:29,365 --> 00:07:32,243

come materiale principale  
nell'industria dei dildo.

172

00:07:32,368 --> 00:07:33,619

Di cosa sta parlando?

173

00:07:33,703 --> 00:07:37,290

Ignoralo. Sta solo cercando  
di venderci dildo di nazisti.



174

00:07:37,373 --> 00:07:40,251  
Oh no, signore, vi assicuro

175

00:07:40,334 --> 00:07:42,670  
che non sono affatto in vendita.

176

00:07:42,962 --> 00:07:46,299  
Ok, ragazzi, l'eclissi lunare sarà  
stanotte alle 11:08.

177

00:07:46,382 --> 00:07:48,509  
Nel frattempo, potete sistemare  
i sacchi a pelo.

178

00:07:48,593 --> 00:07:50,845  
Ok, ragazzi di qua, ragazze di là,

179

00:07:50,928 --> 00:07:53,222  
e ovviamente, se siete un Transformer,

180

00:07:53,306 --> 00:07:55,308  
potete dormire dove volete.

181

00:07:55,391 --> 00:07:56,976  
Transformer?

182

00:07:57,185 --> 00:07:58,686  
Dai, questa gliela lasci passare?

183

00:07:58,769 --> 00:08:01,939  
Vorrei, ma sto cercando  
di comportarmi bene,

184

00:08:02,023 --> 00:08:04,567  
tipo l'M&M giallo nelle pubblicità.

185

00:08:04,650 --> 00:08:06,777  
- Perché?  
- Perché quello verde è uno stronzo.

186

00:08:06,903 --> 00:08:08,863  
Mi dispiace. Ci sto lavorando.

187  
00:08:09,655 --> 00:08:12,575  
Jay, sono gasatissimo  
per questo pigiama party!

188  
00:08:12,658 --> 00:08:14,660  
Sì, sarà grandioso!

189  
00:08:19,248 --> 00:08:20,708  
- Scoregge.  
- Oh, amico.

190  
00:08:20,791 --> 00:08:22,418  
Non ci credo che ci siamo riusciti.

191  
00:08:22,502 --> 00:08:23,920  
Cosa ho visto qui?

192  
00:08:24,003 --> 00:08:26,047  
È un saluto tra migliori amici.

193  
00:08:26,130 --> 00:08:27,590  
Tu e Coach Steve siete amici?

194  
00:08:27,673 --> 00:08:29,050  
- Ehm...  
- Coach Steve Steve?

195  
00:08:29,133 --> 00:08:32,053  
È il mio nome! Usalo quanto vuoi.

196  
00:08:32,178 --> 00:08:35,556  
Interessante. Coach Steve è stato  
a casa tua?

197  
00:08:35,640 --> 00:08:36,807  
- Beh...  
- Oh, sì!

198  
00:08:36,891 --> 00:08:39,143

Perché a casa di Jay  
ci vive la mamma di Jay.

199

00:08:39,227 --> 00:08:40,061  
- Cosa?  
- Oh, no.

200

00:08:40,311 --> 00:08:43,731  
E cos'ha fatto Coach Steve  
con tua madre?

201

00:08:43,856 --> 00:08:47,151  
Oh, sì. Ha messo la pagnotta  
nel suo forno.

202

00:08:47,235 --> 00:08:48,653  
Sentite, ragazzi,

203

00:08:48,778 --> 00:08:51,531  
lo aiuto solo a togliere le gomme  
dagli spalti ogni tanto.

204

00:08:51,656 --> 00:08:52,907  
Sapete come si dice:

205

00:08:52,990 --> 00:08:55,284  
se è sotto la tribuna,  
al professore danne una,

206

00:08:55,368 --> 00:08:57,161  
perché masticherà di tutto.

207

00:08:59,914 --> 00:09:01,541  
Oh signore, ho già sonno.

208

00:09:01,624 --> 00:09:04,210  
Penso che ci sia abbastanza attività  
per attizzarti.

209

00:09:04,335 --> 00:09:07,088  
- Cosa?  
- Hai visto i pantaloncini di Andrew?

210

00:09:07,213 --> 00:09:09,924  
Qualcuno ha un cerotto nasale in più?

211

00:09:10,007 --> 00:09:11,801  
Incrocio le dita, per pelli sensibili?

212

00:09:11,884 --> 00:09:14,554  
Oh cavolo, non nascondono niente quelli.

213

00:09:14,637 --> 00:09:17,098  
È come una busta piena di frutta.

214

00:09:17,640 --> 00:09:18,558  
E un pene.

215

00:09:18,641 --> 00:09:20,977  
Wiggles, smettila, verme sporcaccione.

216

00:09:21,060 --> 00:09:22,395  
Scommetto che ti fa bagnare.

217

00:09:22,478 --> 00:09:25,273  
Smettila. Finirai nello zaino.

218

00:09:27,275 --> 00:09:30,194  
Sì, tutti hanno i loro piccoli segreti.

219

00:09:30,278 --> 00:09:31,862  
Non è vero, vecchietto?

220

00:09:31,946 --> 00:09:34,532  
Non sono un vecchietto.  
Tanti ragazzi hanno l'artrite.

221

00:09:35,283 --> 00:09:36,450  
Ehi, Andrew!

222

00:09:36,534 --> 00:09:39,704  
Come l'11 settembre,  
non dimenticherò mai,

223

00:09:39,787 --> 00:09:41,998  
Osama Bin Laido.

224

00:09:42,081 --> 00:09:44,750  
Però, non era facile capire  
Osama Bin Laido,

225

00:09:44,834 --> 00:09:46,252  
ma funziona. Dio, mi spaventa.

226

00:09:46,335 --> 00:09:48,337  
Dovresti avere paura!

227

00:09:49,755 --> 00:09:52,508  
Mi metto proprio qui.

228

00:09:52,842 --> 00:09:56,262  
Non ti preoccupare, non ti farò diventare  
gay mentre dormi.

229

00:09:56,345 --> 00:09:57,930  
Perché dici una cosa del genere?

230

00:09:58,014 --> 00:10:01,851  
È fisicamente impossibile rendere  
omosessuale un essere umano.

231

00:10:02,727 --> 00:10:03,978  
Sto solo scherzando.

232

00:10:04,562 --> 00:10:07,773  
Oh, Mattie, l'hai reso strano.

233

00:10:09,609 --> 00:10:11,819  
Ehi, bel sacco a pelo Carmen San Diego.

234

00:10:11,944 --> 00:10:14,822  
- In realtà è tarocco.  
- Oh, Miranda San Francisco.

235

00:10:14,905 --> 00:10:18,367

Mia madre l'ha comprato al discount  
che vende anche il latte.

236

00:10:19,160 --> 00:10:20,578  
- Lo so, è bellissimo.  
- Sì.

237

00:10:20,661 --> 00:10:23,039  
Non ci credo che dormiremo  
accanto a lei!

238

00:10:23,122 --> 00:10:26,542  
E se succede di nuovo?  
Magari sotto al reggiseno?

239

00:10:26,626 --> 00:10:28,961  
- Amico, calmati.  
- Come faccio?

240

00:10:29,045 --> 00:10:30,254  
Lo so. Come faccio?

241

00:10:30,338 --> 00:10:34,258  
In realtà, Miranda San Francisco  
vive a Sacramento.

242

00:10:34,342 --> 00:10:37,261  
Ecco perché nessuno la trova,  
nessuno vuole andare lì.

243

00:10:37,720 --> 00:10:39,388  
Una delle battute migliori dell'anno.

244

00:10:39,472 --> 00:10:41,307  
Sacramento può andare a fanculo.

245

00:10:41,766 --> 00:10:44,935  
- Gina non è così divertente, vero?  
- Fa schifo!

246

00:10:45,019 --> 00:10:46,687  
È divertente quanto una senza tette.

247

00:10:46,771 --> 00:10:49,982  
Mi sta facendo impazzire  
come una gatta randagia.

248

00:10:52,526 --> 00:10:55,071  
I suoi capelli non sono neanche  
così luminosi.

249

00:10:55,154 --> 00:10:58,282  
Lo so, sono solo normali.

250

00:10:58,407 --> 00:11:00,034  
Non capisco perché piaccia a Nick.

251

00:11:00,409 --> 00:11:02,328  
Sarà perché gli ha fatto  
toccare una tetta.

252

00:11:02,411 --> 00:11:04,163  
Uhm... Cosa?

253

00:11:04,246 --> 00:11:05,498  
Oh, niente.

254

00:11:05,581 --> 00:11:07,583  
Non ci credo che Gina glielo  
ha fatto fare.

255

00:11:07,833 --> 00:11:10,252  
Aspetta. Tu non hai fatto toccare  
le tette a DeVon?

256

00:11:10,336 --> 00:11:12,838  
Sì, ma dopo tipo 20 pomiciate.

257

00:11:12,922 --> 00:11:14,590  
- Ci sono regole.  
- Chi fa le regole?

258

00:11:14,674 --> 00:11:17,051  
- La ragazza più carina dell'anno.  
- Oh, giusto.

259

00:11:17,134 --> 00:11:19,512  
Ora i ragazzi si aspettano  
una cosa del genere subito

260

00:11:19,595 --> 00:11:22,139  
e tutto per colpa di quella puttana, Gina.

261

00:11:23,057 --> 00:11:26,435  
La parola con la "P".  
Pensavo fossi una femminista,

262

00:11:26,560 --> 00:11:29,230  
e ora hai permesso  
che una ragazza venga insultata.

263

00:11:29,313 --> 00:11:31,899  
Non volevo dire niente.  
È stato un incidente.

264

00:11:31,982 --> 00:11:33,192  
Lo è stato veramente?

265

00:11:33,275 --> 00:11:36,153  
Ehi Devin, non dirai a nessuno  
quello che ti ho detto, vero?

266

00:11:36,237 --> 00:11:39,824  
Oh, mio Dio. Nick ha palpato Gina?

267

00:11:39,907 --> 00:11:41,992  
Oh. Non avrei dovuto dirlo?

268

00:11:42,076 --> 00:11:44,120  
No, bisogna che la gente lo sappia.

269

00:11:44,203 --> 00:11:46,288  
Del resto non si è mica strusciata

270

00:11:46,414 --> 00:11:47,665  
come le brave ragazze.



271

00:11:47,832 --> 00:11:50,835  
Che... puttana.

272

00:12:03,806 --> 00:12:06,350  
CHE PUTTANA

273

00:12:07,059 --> 00:12:08,811  
Fratello, hai toccato  
le tette di Gina?

274

00:12:08,894 --> 00:12:10,688  
Io non arrivo mai neanche alla cintura.

275

00:12:10,771 --> 00:12:12,732  
- Rispetto.  
- Cosa? Cintura? Come sai...

276

00:12:13,899 --> 00:12:14,984  
Oh, merda.

277

00:12:15,109 --> 00:12:17,653  
No, è quello che vogliamo.  
Sei il vincitore!

278

00:12:17,737 --> 00:12:21,240  
Sei il Piccolo Mister Toccatette!  
Indossa la fascia.

279

00:12:21,323 --> 00:12:22,491  
PICCOLO MISTER TOCCATETTE

280

00:12:22,575 --> 00:12:24,201  
- Stai benissimo.  
- Non me la metto.

281

00:12:24,285 --> 00:12:25,161  
Non ti piace?

282

00:12:25,286 --> 00:12:27,455  
Ehi Nick, com'è stato?

283

00:12:27,538 --> 00:12:29,290  
Ragazzi, non so se dovrei dirlo...

284  
00:12:29,498 --> 00:12:30,875  
Ma se lo dicesse,

285  
00:12:30,958 --> 00:12:33,711  
sembrerebbe un vero Ragazzo Col Cazzone,  
vero?

286  
00:12:33,794 --> 00:12:35,546  
Diglielo. Nick, diglielo!

287  
00:12:35,629 --> 00:12:37,339  
Sai che lo vuoi.

288  
00:12:37,423 --> 00:12:39,383  
Visto che voi ragazzi sembrate a posto,

289  
00:12:39,467 --> 00:12:41,927  
vi dirò, sembravano

290  
00:12:42,052 --> 00:12:45,973  
i gavettoni più perfetti del mondo.

291  
00:12:46,640 --> 00:12:48,809  
Ma c'è una cosa che non mi aspettavo.

292  
00:12:48,893 --> 00:12:51,020  
Erano calde al tatto.

293  
00:12:51,103 --> 00:12:53,147  
Grazie per il durrello.

294  
00:12:53,230 --> 00:12:54,523  
Beh, Nick, le hai separate?

295  
00:12:54,607 --> 00:12:56,233  
Forse. Che intendi?

296  
00:12:56,317 --> 00:12:58,152

Hai fatto così e le hai separate?

297

00:12:58,235 --> 00:13:01,363  
Dovresti cercare di allontanarle  
il più possibile l'una dall'altra.

298

00:13:01,447 --> 00:13:04,158  
Scusate. Sono abbastanza sicuro  
che non vanno separate.

299

00:13:04,241 --> 00:13:06,410  
- E tu che ne sai?  
- Sì, Matthew.

300

00:13:06,494 --> 00:13:07,495  
Lasciate perdere.

301

00:13:07,578 --> 00:13:13,292  
Non c'è niente di più triste del ragazzo  
gay solo che cerca di unirsi al gruppo.

302

00:13:15,669 --> 00:13:17,963  
Che bella serata!

303

00:13:18,422 --> 00:13:19,799  
- Oh, no.  
- Che succede?

304

00:13:20,049 --> 00:13:22,426  
Ti devo mostrare qualcosa,  
ma non puoi arrabbiarti.

305

00:13:22,510 --> 00:13:23,344  
Ok.

306

00:13:23,427 --> 00:13:24,512  
CIAO, SONO UNA PUTTANA

307

00:13:24,595 --> 00:13:25,554  
Ma che cavolo...

308

00:13:25,638 --> 00:13:27,848

- Gina Alvarez...  
- Gli ha fatto fare cosa?

309  
00:13:27,932 --> 00:13:29,850  
- Nick l'ha palpata.  
- Stiamo parlando.

310  
00:13:29,934 --> 00:13:30,768  
PUTTANA

311  
00:13:30,851 --> 00:13:32,102  
Lo sanno tutti.

312  
00:13:32,228 --> 00:13:34,230  
Non avresti dovuto farlo.

313  
00:13:34,313 --> 00:13:37,107  
Sei una puttana.

314  
00:13:37,233 --> 00:13:39,235  
È una puttana.

315  
00:13:39,318 --> 00:13:41,570  
Voglio parlare così anch'io.

316  
00:13:42,112 --> 00:13:44,448  
Ehi, dov'è il mio sacco a pelo?

317  
00:13:44,532 --> 00:13:45,908  
Dormi sotto gli spalti,

318  
00:13:45,991 --> 00:13:47,952  
stronzo mangia caramelle alla frutta!

319  
00:13:48,035 --> 00:13:49,954  
Il mio sacco a pelo!  
Aspetta, caramelle?

320  
00:13:50,079 --> 00:13:51,997  
Non le ho mai mangiate.  
Non so come sono.

321

00:13:52,081 --> 00:13:53,249  
Ti piacerebbe,

322

00:13:53,332 --> 00:13:56,001  
nullità che mangia dolci al cinema!

323

00:13:56,085 --> 00:13:58,462  
Sono a forma di barretta o pillola?

324

00:13:59,004 --> 00:14:01,423  
Cos'è quel sacco dell'immondizia  
vicino alla tua roba?

325

00:14:01,549 --> 00:14:03,092  
È il mio sacco a pelo.

326

00:14:03,175 --> 00:14:05,511  
Funziona anche come finestrino  
della macchina.

327

00:14:05,594 --> 00:14:08,013  
Coach Steve e Jay ora  
sono migliori amici.

328

00:14:08,097 --> 00:14:09,932  
Io mi scopro il mio cuscino.  
Parliamone.

329

00:14:10,432 --> 00:14:12,434  
Sappiamo già che fai sesso con i cuscini.

330

00:14:12,518 --> 00:14:14,603  
Questa è una cosa nuova e persino  
più triste.

331

00:14:14,687 --> 00:14:16,105  
Non siamo amici!

332

00:14:16,730 --> 00:14:18,691  
È vero, siamo migliori amici.

333

00:14:18,774 --> 00:14:21,360  
- No, non lo siamo!  
- Jay, ce l'hai con me?

334

00:14:21,443 --> 00:14:22,361  
Vattene e basta.

335

00:14:22,444 --> 00:14:25,406  
È perché ho messo la pagnotta  
nel forno di tua madre?

336

00:14:25,531 --> 00:14:27,324  
- Steve!  
- Oh mamma!

337

00:14:27,449 --> 00:14:28,909  
- La mamma di Jay.  
- Aspetta.

338

00:14:29,034 --> 00:14:32,621  
Tua madre è quella con cui Coach Steve  
ha perso la verginità?

339

00:14:32,913 --> 00:14:34,999  
Era il suo forno?

340

00:14:35,416 --> 00:14:38,294  
Scommetto che quel bambinone  
ha il cazzo di un cavallo.

341

00:14:38,377 --> 00:14:40,880  
Gli scemi sono i migliori a letto.

342

00:14:40,963 --> 00:14:44,592  
Jay, non dimenticare che eri così solo

343

00:14:44,675 --> 00:14:49,013  
da offrire il corpo di tua madre  
in cambio dell'amicizia

344

00:14:49,096 --> 00:14:51,265  
di questo ritardato superdotato.

345

00:14:51,348 --> 00:14:53,517  
Oh, mio Dio, ti odio! Sei un idiota!

346

00:14:53,601 --> 00:14:56,812  
Beh se tu mi odi mi odio anch'io,  
perché siamo migliori amici.

347

00:14:56,896 --> 00:14:57,897  
Ti voglio bene, amico.

348

00:15:00,816 --> 00:15:03,819  
Merda! Non riesco a sbagliare il saluto.  
È un saluto fantastico.

349

00:15:04,194 --> 00:15:07,072  
Bene, ragazzi. Se guardate il cielo,

350

00:15:07,156 --> 00:15:09,158  
vedrete molte costellazioni, stanotte.

351

00:15:09,241 --> 00:15:11,744  
E inoltre, come insegnante  
che vuole parlare,

352

00:15:11,827 --> 00:15:14,872  
dirò che le stelle sono come noi.

353

00:15:14,955 --> 00:15:16,624  
L'ho sentito alla TV del benzinaio,

354

00:15:16,707 --> 00:15:19,835  
ma non bevete la benzina, ragazzi,  
perché è molto costosa.

355

00:15:19,919 --> 00:15:21,629  
Ok, e anche per altri motivi.

356

00:15:21,712 --> 00:15:24,006  
Sì, perché sa di automobile.

357

00:15:24,089 --> 00:15:27,551

Matthew, dobbiamo parlare  
della faccenda di Gina.

358

00:15:27,676 --> 00:15:30,763

- Passo.

- Rilassati. Solo chiacchiere tra ragazze.

359

00:15:30,846 --> 00:15:31,972

Io non sono una ragazza.

360

00:15:32,056 --> 00:15:34,058

Ok, ma non sei come un ragazzo.

361

00:15:34,516 --> 00:15:35,351

Cavolo.

362

00:15:35,434 --> 00:15:39,063

- Non riesci a inserirti, eh?

- Meglio così.

363

00:15:39,146 --> 00:15:40,272

Non voglio inserirmi.

364

00:15:40,356 --> 00:15:42,733

Sai come so che stai mentendo?

365

00:15:42,816 --> 00:15:45,444

- Sembri grasso.

- Cavolo, sei bravo.

366

00:15:47,488 --> 00:15:50,407

Ehi, hai già sonno?

Sono solo le 9:45.

367

00:15:50,532 --> 00:15:51,951

Sì, è tardi per me.

368

00:15:52,117 --> 00:15:54,161

Quando Lester Holt finisce il notiziario,

369

00:15:54,411 --> 00:15:55,663

finisce la mia giornata.



370

00:15:55,746 --> 00:15:56,914

Guardi il telegiornale?

371

00:15:56,997 --> 00:16:00,167

Quando internet farà le cose per bene  
per 50 anni, mi rivolgerò a loro.

372

00:16:00,292 --> 00:16:03,045

Beh, perché non vai dentro  
e ti fai un sonnellino?

373

00:16:03,170 --> 00:16:04,838

L'eclissi è tra un'ora.

374

00:16:04,922 --> 00:16:05,965

È una buona idea.

375

00:16:06,048 --> 00:16:07,925

Non credo che Coach Steve  
se ne accorgerà.

376

00:16:08,008 --> 00:16:10,719

- Ora, se prendete i vostri telescopi...

- Steve...

377

00:16:10,803 --> 00:16:13,472

Vedrete che c'è un po' di sabbia.

378

00:16:13,639 --> 00:16:15,599

È una mazza da baseball,  
non un telescopio.

379

00:16:15,683 --> 00:16:16,767

Oh, ferma lì.

380

00:16:16,850 --> 00:16:20,187

Se questa è una mazza,  
cosa sono le mie scarpe?

381

00:16:20,354 --> 00:16:22,606

Sono pizze-baguette?

382

00:16:22,690 --> 00:16:25,359  
È per questo che i miei alluci  
sono così appiccicosi?

383

00:16:26,110 --> 00:16:28,237  
Missy! Sono felice che tu sia tornata.

384

00:16:28,320 --> 00:16:29,571  
Mettiti di fianco a me.

385

00:16:29,655 --> 00:16:32,074  
Sì, ma sono qui solo per un sonnellino.

386

00:16:33,909 --> 00:16:35,411  
- Che c'è?  
- Ora non ci riesco.

387

00:16:35,703 --> 00:16:37,579  
La danza del serpente  
ti aiuta sempre.

388

00:16:37,663 --> 00:16:40,541  
Penso che dovremmo farlo solo  
in camera mia.

389

00:16:40,624 --> 00:16:42,084  
Oh, sì. Certo.

390

00:16:42,251 --> 00:16:45,170  
Va bene se mi avvicino un po'?

391

00:16:45,796 --> 00:16:47,297  
- Beh...  
- Fa così freddo qui

392

00:16:47,381 --> 00:16:48,382  
e tu sei così calda.

393

00:16:48,507 --> 00:16:50,926  
Beh, anche tu sei piuttosto caldo.

394

00:16:51,010 --> 00:16:53,345  
Sei molto, molto caldo.

395

00:16:54,221 --> 00:16:55,347  
Sì.

396

00:16:55,431 --> 00:16:58,350  
Il gruppo di stelle sopra di noi  
è chiamato lo Scultore.

397

00:16:58,434 --> 00:17:01,520  
Molti credono che lo Scultore  
rappresenti il mitologico Pigmalione.

398

00:17:01,603 --> 00:17:05,149  
Questa è la storia dello yogurt greco  
con John Stamos.

399

00:17:05,274 --> 00:17:07,109  
No, non lo è. La storia racconta

400

00:17:07,192 --> 00:17:09,695  
che Pigmalione scolpì  
una statua di avorio...

401

00:17:09,778 --> 00:17:11,655  
- Ed ebano.  
- E si innamorò di lei.

402

00:17:11,905 --> 00:17:14,366  
- Cosa?  
- La chiamò Galatea.

403

00:17:15,075 --> 00:17:17,953  
Tutti parlano di te, Gina.

404

00:17:20,581 --> 00:17:21,665  
È proprio una puttana.

405

00:17:22,541 --> 00:17:23,709  
Cos'hai detto?

406

00:17:23,792 --> 00:17:27,963  
Ho detto che sei una puttana.

407

00:17:30,132 --> 00:17:31,175  
Botte!

408

00:17:33,343 --> 00:17:35,596  
- Andrew! Ti perdi una rissa tra ragazze.  
- Basta!

409

00:17:35,679 --> 00:17:38,932  
- Non si preoccupi. Ci penso io.  
- No, Steve!

410

00:17:39,058 --> 00:17:41,685  
Oh no! Volevo colpire le ragazze!

411

00:17:41,977 --> 00:17:43,854  
Guarda cos'hai fatto!

412

00:17:44,021 --> 00:17:45,981  
Hai messo due ragazze una contro l'altra.

413

00:17:46,065 --> 00:17:48,942  
Oh no! Siamo parte del patriarcato.

414

00:17:49,026 --> 00:17:50,402  
Ehi ragazze! Basta!

415

00:17:50,486 --> 00:17:52,071  
Levati, puttana!

416

00:17:58,827 --> 00:17:59,703  
Cos'è successo?

417

00:17:59,787 --> 00:18:01,413  
Lola deve averti colpito.

418

00:18:01,497 --> 00:18:02,998  
Quanti peni ho in mano?

419

00:18:03,082 --> 00:18:05,501  
Due, ma uno è molto...

420

00:18:05,584 --> 00:18:08,378  
Non sa di essere diverso.  
Gli dico che è speciale.

421

00:18:09,546 --> 00:18:12,716  
Sapete chi abbiamo trascurato  
come partner romantica?

422

00:18:12,800 --> 00:18:14,593  
- Missy Foreman-Greenwald.  
- Eh?

423

00:18:14,676 --> 00:18:16,178  
Non l'ho trascurata.

424

00:18:16,261 --> 00:18:20,057  
È stata mia per un po',  
ma poi la nostra passione bruciò.

425

00:18:20,140 --> 00:18:22,810  
Chi può biasimarti?  
Tutto di lei è incredibile.

426

00:18:23,018 --> 00:18:27,439  
Il suo viso, il suo carisma da leader,  
la sua intelligenza emotiva.

427

00:18:27,523 --> 00:18:29,983  
Mi piace il fatto che siamo nel club  
di jazz insieme.

428

00:18:30,818 --> 00:18:32,611  
E ha un gran corpo.

429

00:18:34,154 --> 00:18:35,572  
Oh, mio Dio!

430

00:18:35,656 --> 00:18:38,242  
Missy si sta masturbando.

431

00:18:38,325 --> 00:18:41,161  
È una specie di deviata sessuale.

432

00:18:42,913 --> 00:18:44,832  
Oh, no!

433

00:18:44,957 --> 00:18:47,376  
L'hai vista contorcersi su quel verme?

434

00:18:48,544 --> 00:18:50,003  
Ci puoi contare, fratello.

435

00:18:50,170 --> 00:18:51,338  
Chiedo scusa,

436

00:18:51,421 --> 00:18:54,925  
trovi erotica l'umiliazione  
di quella ragazza?

437

00:18:55,008 --> 00:18:57,803  
No, mi è solo piaciuto vederla masturbarsi

438

00:18:57,886 --> 00:18:59,721  
senza che sapesse che stavo guardando.

439

00:18:59,805 --> 00:19:01,807  
Oh Dio, quando lo dici ad alta voce...

440

00:19:01,890 --> 00:19:05,561  
Anche il tuo Mostro degli Ormoni  
pensa che tu abbia esagerato.

441

00:19:05,644 --> 00:19:09,148  
- Non ti importa di Missy?  
- Certo che mi importa.

442

00:19:09,523 --> 00:19:14,111  
Mi è solo piaciuto vederla masturbarsi  
senza che sapesse che stavo guardando.

443

00:19:14,194 --> 00:19:15,654  
- È terribile.  
- Sì, infatti.

444  
00:19:15,737 --> 00:19:17,364  
Dio, qual è il mio problema?

445  
00:19:17,489 --> 00:19:20,826  
Take on me

446  
00:19:20,909 --> 00:19:23,871  
Take me...

447  
00:19:24,037 --> 00:19:26,248  
- Cos'era quello?  
- Niente. Non era niente.

448  
00:19:26,748 --> 00:19:28,125  
A meno che non vi piacesse.

449  
00:19:29,835 --> 00:19:32,254  
Ehi, mi dispiace che siano tutti  
così stronzi.

450  
00:19:32,337 --> 00:19:34,006  
- Loro? E tu invece?  
- Che intendi?

451  
00:19:34,089 --> 00:19:36,175  
Che intendo? L'hai detto a tutti!

452  
00:19:36,300 --> 00:19:37,467  
Era il nostro momento.

453  
00:19:37,551 --> 00:19:40,137  
Ero contento. Tutti sono felici per noi.

454  
00:19:40,220 --> 00:19:42,472  
No, sono felici per te,  
perché sei un ragazzo.

455  
00:19:42,556 --> 00:19:45,225

Tu sei Mr. Colpo Grosso.  
E io cosa sono?

456

00:19:45,809 --> 00:19:47,811  
- Una puttana!  
- A chi importa cosa pensano?

457

00:19:47,895 --> 00:19:50,939  
Cioè sì, qualcuno mi chiama  
Mr. Colpo Grosso,

458

00:19:51,023 --> 00:19:52,691  
ma ehi, sono sempre il solito Nick.

459

00:19:52,774 --> 00:19:53,650  
- Wow!  
- Cosa?

460

00:19:53,734 --> 00:19:55,611  
Sei incredibile!

461

00:19:55,694 --> 00:19:57,905  
- Nel senso buono o...  
- No! Non nel senso buono!

462

00:19:57,988 --> 00:19:58,864  
Gina...

463

00:19:58,947 --> 00:20:01,158  
Non toccherai più le sue tette.

464

00:20:01,241 --> 00:20:03,410  
È tutta colpa tua.  
Me l'hai fatto dire a tutti.

465

00:20:03,493 --> 00:20:05,829  
Mi dispiace!

466

00:20:06,038 --> 00:20:09,333  
- Smettila di fingere.  
- Non sto fingendo.

467



00:20:09,458 --> 00:20:11,460  
Non avercela con me!

468

00:20:11,668 --> 00:20:13,212  
Fallo a Gina. Funziona.

469

00:20:13,295 --> 00:20:15,505  
- No che non funziona.  
- No?

470

00:20:15,797 --> 00:20:19,301  
Oh Wiggles, mi dispiace  
di averti messo in questo casino.

471

00:20:19,468 --> 00:20:20,552  
Puoi perdonarmi?

472

00:20:20,928 --> 00:20:22,930  
Wiggles?

473

00:20:24,223 --> 00:20:26,767  
Non ti risponderà mai più.

474

00:20:26,934 --> 00:20:28,310  
- No?  
- No.

475

00:20:28,435 --> 00:20:29,811  
- L'hai ucciso.  
- Cosa?

476

00:20:29,895 --> 00:20:31,230  
- Povero Wiggles...  
- Wiggles?

477

00:20:31,313 --> 00:20:35,150  
Cavalcato a morte da una piccola  
pervertita masturbatrice.

478

00:20:35,234 --> 00:20:38,779  
No! Pensavo fosse la danza del serpente.

479

00:20:38,904 --> 00:20:41,531  
Eh no. Non è così, vero?

480  
00:20:41,615 --> 00:20:44,993  
L'hai sempre saputo.

481  
00:20:46,286 --> 00:20:49,248  
Oh, Missy! Qualcuno si sta divertendo.

482  
00:20:49,331 --> 00:20:50,874  
Mi stuzzica la vagina.

483  
00:20:50,958 --> 00:20:52,501  
Ci scommetto.

484  
00:20:52,584 --> 00:20:55,921  
Ma fai la danza del serpente  
solo in camera tua, ok?

485  
00:20:56,004 --> 00:20:59,841  
È una cosa speciale tra te e lui o lei.

486  
00:20:59,925 --> 00:21:00,968  
È un lui.

487  
00:21:01,760 --> 00:21:03,804  
Lo sapevo. L'ho sempre saputo.

488  
00:21:03,887 --> 00:21:07,557  
Spero ne sia valsa la pena per te  
e per la tua vagina.

489  
00:21:08,850 --> 00:21:11,770  
Ehi, ho sentito cos'è successo  
con Coach Steve.

490  
00:21:11,853 --> 00:21:13,563  
La pagnotta nel forno, eh?

491  
00:21:13,730 --> 00:21:15,232  
- Cazzo.  
- Fottiti, Matthew!

492

00:21:15,941 --> 00:21:20,237  
Volevo solo dire che se non vuoi dormire  
sul pavimento come un barbone,

493

00:21:20,320 --> 00:21:23,323  
puoi sempre venire a stare nella Sala  
Professori con me.

494

00:21:23,949 --> 00:21:27,536  
Sembra che il ragazzo gay pensi  
di aver trovato un altro ragazzo gay.

495

00:21:27,661 --> 00:21:30,080  
C'è molto da spiegare.

496

00:21:30,163 --> 00:21:31,456  
Bella mossa Matthew,

497

00:21:31,540 --> 00:21:34,251  
ma non ti lascerò parcheggiare  
il tuo cazzo nel mio cazzo.

498

00:21:34,334 --> 00:21:39,006  
Vedi? Anche questo cagnaccio  
non vuole i tuoi avanzi di amicizia.

499

00:21:39,089 --> 00:21:40,424  
Accetta chi sei:

500

00:21:40,590 --> 00:21:42,884  
una crudele reginetta.

501

00:21:43,010 --> 00:21:45,304  
Pensi che vorrei provarci con te,

502

00:21:45,387 --> 00:21:47,347  
razza di cesso ambulante?

503

00:21:47,514 --> 00:21:48,765  
- Cosa?  
- Dormi all'inferno!

504

00:21:49,016 --> 00:21:50,559  
Bella battuta, Matthew!

505

00:21:50,684 --> 00:21:52,144  
Ci dormo già all'inferno!

506

00:21:52,811 --> 00:21:55,731  
- Quindi Gina è arrabbiata?  
- Non è entusiasta.

507

00:21:55,897 --> 00:21:57,190  
- Ucciderò Jay.  
- Perché?

508

00:21:57,274 --> 00:21:59,526  
- Perché l'ha detto a tutti.  
- Oh sì, certo.

509

00:21:59,609 --> 00:22:03,572  
Andrew è troppo pauroso per dire qualcosa,  
e tu non infameresti mai una ragazza.

510

00:22:03,655 --> 00:22:05,240  
Giusto, no. Non lo farei.

511

00:22:05,324 --> 00:22:07,326  
Sai come faccio a sapere  
che stai mentendo?

512

00:22:07,451 --> 00:22:09,911  
Assomigli a Mitch McConnell.

513

00:22:10,037 --> 00:22:11,079  
Merda.

514

00:22:13,248 --> 00:22:15,542  
Nick, non è stato Jay. Sono stata io.

515

00:22:15,625 --> 00:22:17,753  
Cosa? È tutta colpa tua?

516

00:22:17,836 --> 00:22:21,548  
Amico, sei tu che ci hai detto  
di averla palpeggiata.

517

00:22:21,673 --> 00:22:23,592  
- Perché siete miei amici.  
- Ma per favore!

518

00:22:23,675 --> 00:22:26,219  
Volevi solo vantarti e sentirti  
il Ragazzo Col Cazzone.

519

00:22:26,303 --> 00:22:29,014  
Sì, perché sei un prodigio  
con un solo pelo pubico.

520

00:22:29,097 --> 00:22:31,099  
Tu sparli solo perché sei gelosa  
di Gina.

521

00:22:31,183 --> 00:22:35,062  
Sì! Perché lei non è una ragazza piatta,  
ladra e tossicodipendente.

522

00:22:35,187 --> 00:22:36,188  
Gesù.

523

00:22:36,271 --> 00:22:38,940  
Sai cosa? Fanculo tutto.

524

00:22:40,025 --> 00:22:43,236  
Hai detto ai tuoi amici  
della tua conquista sessuale

525

00:22:43,320 --> 00:22:45,739  
perché volevi sentirti come un uomo, vero?

526

00:22:45,822 --> 00:22:46,865  
Sì, credo di sì.

527

00:22:46,948 --> 00:22:49,159  
Tu fingi di sostenere le altre donne,

528

00:22:49,242 --> 00:22:52,162  
ma quando una ragazza ti minaccia,  
la lanci sotto l'autobus!

529

00:22:52,245 --> 00:22:53,622  
Sì, credo di sì.

530

00:22:53,705 --> 00:22:55,707  
Perché sei un ragazzo con il cazzetto...

531

00:22:55,957 --> 00:22:58,710  
E tu sei una traditrice del tuo sesso!

532

00:22:58,835 --> 00:23:01,296  
Perché sei così cattivo?

533

00:23:01,755 --> 00:23:02,631  
Beh...

534

00:23:03,048 --> 00:23:06,385  
Dimmi come pensi  
Che sarebbe l'umanità

535

00:23:06,468 --> 00:23:09,388  
Impenitente  
Dei suoi più disgustosi peccati

536

00:23:09,638 --> 00:23:11,640  
Andando in giro senza pensieri

537

00:23:11,723 --> 00:23:13,392  
Tette e genitali all'aria aperta

538

00:23:13,517 --> 00:23:15,977  
E sfuggire ad ogni capriccio edonistico

539

00:23:16,478 --> 00:23:18,480  
Sarebbe più felice? Forse sì

540

00:23:18,730 --> 00:23:20,065

Ma cavolo, che disastro

541

00:23:20,148 --> 00:23:23,402

Quando menti, tradisci, truffi e fotti

542

00:23:23,485 --> 00:23:25,404

Ecco perché sono qui a guidarvi

543

00:23:25,487 --> 00:23:27,239

E a puntare una luce cruda

544

00:23:27,322 --> 00:23:29,741

Sulle cose orribili che fate

545

00:23:29,825 --> 00:23:33,328

E a riempirvi di vergogna

546

00:23:33,787 --> 00:23:37,332

Facendo diventare la vita come una gogna

547

00:23:37,416 --> 00:23:41,336

Una buona dose di dolce autocommiserazione

548

00:23:41,420 --> 00:23:44,089

Vergogna

549

00:23:44,172 --> 00:23:47,592

Lui è imbarazzato

Per le palle che non scendono

550

00:23:47,676 --> 00:23:51,012

E questo è un viscido piccolo pervertito

551

00:23:51,430 --> 00:23:52,764

Questa sta impazzendo

552

00:23:52,848 --> 00:23:54,516

Perché ha fatto separare

Mamma e papà

553

00:23:54,599 --> 00:23:57,436

Ed è una punizione  
Che lei merita di certo

554

00:23:57,519 --> 00:23:59,688  
Vediamo, questo bagna il letto

555

00:23:59,771 --> 00:24:01,523  
Mentre quella si struscia a secco

556

00:24:01,690 --> 00:24:04,151  
E questo è un piccolo gay solitario

557

00:24:04,734 --> 00:24:06,319  
Odio fare il guastafeste

558

00:24:06,403 --> 00:24:08,238  
Ma caro mio ti conosco bene

559

00:24:08,321 --> 00:24:11,032  
E lo sussurrerò per sempre  
Nel tuo orecchio

560

00:24:11,116 --> 00:24:14,744  
Portando la vergogna

561

00:24:14,828 --> 00:24:18,373  
Potete dare la colpa solo a voi stessi

562

00:24:18,748 --> 00:24:21,418  
Pensavate che nessuno guardasse

563

00:24:21,501 --> 00:24:25,464  
Ma sono qui nelle vostre teste

564

00:24:25,547 --> 00:24:28,675  
Perciò se bruciate troppo

565

00:24:28,884 --> 00:24:31,928  
Spegnerò la vostra fiamma disgustosa

566

00:24:32,179 --> 00:24:35,182



Sì, verrò di corsa

567

00:24:35,348 --> 00:24:38,643  
Come un duro amico che vi giudica

568

00:24:39,060 --> 00:24:41,646  
Per sconvolgervi dall'interno

569

00:24:41,730 --> 00:24:46,443  
Con gloriosa vergogna

570

00:24:46,526 --> 00:24:48,778  
Ok, tutti dentro.

571

00:24:48,862 --> 00:24:52,449  
Basta canzoni di nonni fluttuanti  
su quello che sta succedendo.

572

00:24:52,532 --> 00:24:55,285  
Non sono un nonno fluttuante.

573

00:24:55,368 --> 00:24:57,496  
Sono lo Spirito della Vergogna.

574

00:24:58,455 --> 00:24:59,581  
Oh, ok.

575

00:24:59,664 --> 00:25:01,541  
CONTINUA...

576

00:25:01,625 --> 00:25:04,044  
Perché non continui adesso,

577

00:25:04,169 --> 00:25:06,171  
razza di pigro pezzo di merda!

**N** SERIES

**BIG MOUTH**



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.